THE WALL STREET JOURNAL AMERICAS.

© 2008 Dow Jones & Company, Inc. Reservados todos los derechos.

DOWJONES
UNA EMPRESA DE NEWS CORPORATION
MARTES, 12 DE AGOSTO, 2008
WSJAMERICAS.COM

What's News—

INTERNACIONAL

El fiscal general de Nueva York, Andrew Cuomo, convocó a una reunión con las firmas financieras Morgan Stanley, J.P. Morgan Chase y Wachovia para iniciar una negociación. La fiscalía está investigando irregularidades en la venta de los bonos con interés definido por subastas. UBS, Citigroup y Merrill Lynch ya acordaron recomprar US$36.000 millones de ese tipo de bonos para poner fin a los procesos en su contra.

■ **La Bolsa Mercantil de Dubai** anunció que vendió una parte de su capital a seis empresas. Entre ellas están los bancos de inversión Goldman Sachs y Morgan Stanley y las comercializadoras de energía Vitol, Concord Energy y Casa Energy. No se revelaron los valores de la transacción.

■ **Las exportaciones** de China aumentaron un 26,9% en julio frente el mismo mes de 2007, según la agencia de aduanas del país. Este crecimiento podría elevar los temores de apagones eléctricos, ya que el país enfrenta una escasez de energía, provocada en parte porque los generadores, desanimados por los controles de precios, no están produciendo suficiente energía.

■ **Las aerolíneas** estadounidenses podrían volver a registrar ganancias en 2009 si el precio del petróleo sigue por debajo de US$115 el barril, señaló William Greene, analista de Morgan Stanley. El pronóstico provocó alzas en las acciones de las compañías: la de United Airlines ganó 22% y la de American Airlines, un 10%.

■ **Los pilotos** de Delta y Northwest aprobaron un acuerdo para la integración de los equipos de las dos aerolíneas estadounidenses, informó el sindicato que los representa. Se espera que la compra de Northwest por Delta, anunciada en abril, concluya antes de fin de año. La fusión creará la mayor aerolínea del mundo en términos de tráfico de pasajeros.

■ **La petrolera británica BG** encontró crudo en el Mar del Norte, frente a las costas de Noruega, informó el gobierno escandinavo. BG controla un 45% de la exploración del proyecto y tiene como socios minoritarios a la japonesa Idemitsu y la alemana RWE.

■ **La inflación del Reino Unido** registró un récord, alcanzando un 10,2% en los doce meses terminados en julio, según el Departamento Nacional de Estadísticas. Sin embargo, hay señales de moderación: el índice de precios registró un alza de 0,4% en el mes, sorprendiendo a los analistas que esperaban un aumento de 0,6%. Los precios fueron impulsados por las alzas de los combustibles, metales y productos químicos.

■ **El gobierno de Alemania** decidirá el 20 de agosto si envía un proyecto de ley que limitaría al 25% del capital la adquisición de empresas locales por extranjeros nacidos fuera de la Unión Europea. La propuesta deberá ser presentada al parlamento alemán en octubre y, en caso de que sea aprobada, entrará en vigor a partir de enero.

REGIONAL

ArcelorMittal compró el 49% de la minera brasileña Mineração Pirâmide Participações. El precio que pagará la mayor siderúrgica del mundo será calculado según la cantidad de mineral de hierro y reservas de manganeso existentes, informó ArcelorMittal.

■ **Multigrain**, compañía agrícola brasileña, planea invertir US$350 millones para construir una planta de etanol en el estado de Bahia.

■ **BBE-Brasil**, empresa brasileña de biocombustibles, recibió un préstamo de US$79,5 millones del BNDES, banco brasileño de desarrollo, para fabricar biodiesel a partir de la soya.

■ **Grupo Clarín** reportó ganancias de US$71 millones en el primer semestre, más del doble que las obtenidas un año antes. El grupo argentino de medios fue ayudado por el crecimiento de sus negocios de Internet y televisión por cable.

■ **La Asamblea Nacional** de Venezuela comenzará a trabajar próximamente en una nueva ley bancaria. El proyecto oficial incluye medidas para forzar a los bancos a invertir más en proyectos sociales y ofrecer tasas preferenciales a sectores estratégicos para el gobierno, informó el director del subcomité de bancos, Rafic Souki.

■ **Colombia** registrará un déficit comercial del 3% del PIB en 2008, un descenso frente al 3,4% de 2007, dijo el ministro de Hacienda, Oscar Iván Zuluaga.

Corrección & Ampliación

El gráfico que ilustraba un artículo del viernes pasado sobre China indicaba que el 75,1% de los jóvenes del país ingresan a la universidad. El porcentaje corresponde a los egresados de la escuela secundaria que ingresan a la universidad.

Envíe sus comentarios a:
americas@wsj.com

Ahora ni siquiera una guerra es capaz de levantar los precios de las materias primas

POR ANN DAVIS

Hace apenas unas semanas, el mero atisbo de una mala noticia bastaba para disparar los precios en los mercados de materias primas. Esa psicología ahora se ha revertido y la jornada del lunes demuestra que ni siquiera una guerra puede detener el retroceso actual del petróleo.

En los pisos de transacciones y casas de corretaje, la conversación no gira en torno a si se trata de una caída de corto plazo, sino a su extensión y magnitud. Esto quedó claro ayer cuando los mercados digirieron imágenes cada vez más violentas del conflicto entre Rusia y Georgia. Los precios del crudo en Nueva York cayeron hasta los US$112,72 el barril antes de cerrar en US$114,45 el barril, un descenso de 75 centavos para el contrato para entrega en septiembre.

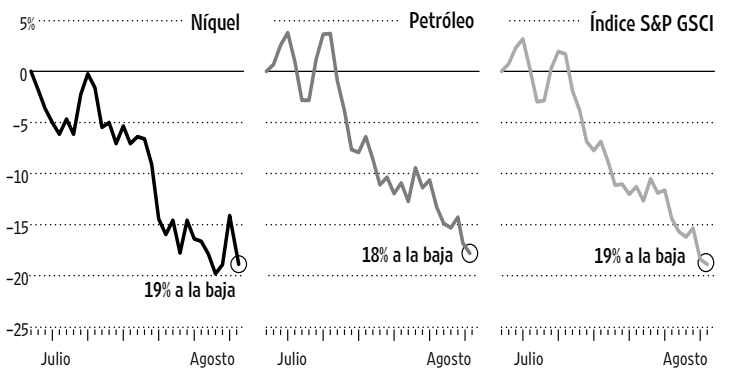
Hasta hace unas semanas, incluso los temores de conflictos geopolíticos tendían a impulsar los precios. A principios de junio, por ejemplo, el petróleo saltó más de US$10 cuando, entre otras cosas, un funcionario israelí advirtió que Irán podría ser atacado si busca un programa de armas nucleares.

Desde el 30 de junio, el petróleo en la Bolsa Mercantil de Nueva York ha caído un 18,3% y el gas natural un 37% a US$8,349 por millón de unidades termales británicas.

La caída en los precios de la energía se ha propagado a otras materias primas. En lo que va del tercer trimestre, el oro anota un declive superior al 11% y varios metales industriales han caído bruscamente. El declive de los *commodities* agrícolas ha sido más pronunciado. El maíz ha cedido un 31%, la soya un 24% y el trigo un 10%.

Cambio de tendencia

Desempeño desde el 30 de junio.



Fuente: Thomson Reuters vía WSJ Market Data Group

Muchos observadores esperan que los fundamentos de la oferta y la demanda establezcan un piso para los precios muy por encima de lo que se comerciaban los *commodities* hace un año. En aquel momento, el crudo aún estaba en el rango de los US$70 por barril, el oro bordeaba los US$670 la onza frente a los US$821,50 de hoy y el maíz se cotizaba en US$3,33 el bushel frente a los US$4,97 del lunes. Los participantes del mercado consideran probable que haya nuevas alzas en el futuro.

¿Un nuevo escenario?

Sin embargo, los bruscos descensos recientes sugieren que algunas de las circunstancias que ayudaron a catapultar los precios a niveles inusitados se han moderado.

El jueves, un día antes de que el petróleo registrara una de sus caídas más precipitadas en varias semanas, analistas de Goldman Sachs Group dijeron que era hora de comprar. Sostuvieron que las escaladas imprevistas en los precios del crudo y las cosechas de granos de los últimos meses habían provocado una debilidad "temporal" de la demanda, pero que ésta debería repuntar una vez que los precios retomaran un equilibrio más aceptable. Pese a la desaceleración en EE.UU, los inventarios en los mercados petroleros se mantienen en "niveles alarmantemente bajos". Esto indicaría que cualquier disponibilidad de suministro provocada por la menor demanda de EE.UU. está siendo absorbida por los países emergentes. Los inventarios de maíz y soya también podrían empezar a bajar el año que viene, por lo que los precios podrían subir, explican. Goldman Sachs proyecta que el petróleo ascenderá a los US$145,30 el barril en tres meses, y a US$147 dentro de un año.

Jim Rogers, un destacado inversionista en materias primas, insistió en una entrevista que no ha perdido la fe. "Hace ya siete años que estoy escuchando que la burbuja de los *commodities* ha estallado", dice. "Tal vez se acabe, pero no creo que eso suceda hasta dentro de unos años", señala. Según Rogers, el mercado simplemente se está consolidando. El mercado alcista del petróleo tiene su origen en 1999, dice, y desde entonces ha sufrido varios repliegues, "los cuales asustaron a los inversionistas optimistas", señala.

Existe un desacuerdo al interior de los grandes bancos de inversión sobre si los precios de las materias primas pueden sostenerse en los niveles actuales. Analistas del grupo de macroestrategia global de Deutsche Bank AG dijeron el 31 de julio que el petróleo caería a US$100 el barril a principios de 2009 y a US$85 a inicios de 2010. No obstante, los especialistas en *commodities* del banco no descartan ver precios de US$135 en el tercer trimestre de este año. Mientras tanto, los mercados estuvieron más agitados en vista de los rumores de que importantes corredores estaban liquidando portafolios en los volátiles mercados energéticos, especialmente después de que SemGroup LP, un gran corredor estadounidense de petróleo, se acogiera en julio a las leyes de protección por bancarrota.

El analista de Citigroup Tim Evans, que ha advertido repetidamente que el petróleo estaba sobrevalorado, dijo ayer que el péndulo ahora se encontraba en el territorio de los inversionistas pesimistas. "Los mercados petroleros están considerando oscilar de nuevo al terreno alcista, pero parecen enfrentar dificultades para evitar la continua ola de ventas".

La receta detrás de la recuperación de Wal-Mart

El ecuatoriano Eduardo Castro-Wright habla sobre cómo reanimó las ventas de la empresa en EE.UU.

POR ANN ZIMMERMAN

Eduardo Castro-Wright asumió la presidencia ejecutiva del negocio estadounidense de Wal-Mart hace tres años, cuando el crecimiento de la división que factura US$240.000 millones al año parecía haberse estancado.

La economía estadounidense tuvo un desempeño robusto en 2005, pero Wal-Mart sufrió una desaceleración en sus ventas. Una de las soluciones implementadas por el gigante de Arkansas —atraer compradores más ricos con productos más sofisticados— fracasó, mellando sus ganancias. Castro-Wright, un ingeniero ecuatoriano de 53 años, concibió un plan de tres años para resucitar unas tiendas caracterizadas por pasillos abarrotados, una poco atractiva distribución y muestra de productos y colas largas en las cajas. En momentos en que Wal-Mart se prepara para anunciar este jueves sus resultados del segundo trimestre, los cambios parecen estar dando frutos. Sus tiendas en EE.UU. han superado o cumplido las metas de ventas en los últimos seis meses, un desempeño mucho mejor que la mayoría de sus rivales. Castro-Wright habló con THE WALL STREET JOURNAL sobre cómo él y su equipo han tratado de dinamizar una marca tradicional. Algunos extractos.

PALABRA DE JEFE

WSJ: ¿Qué parte de la mejora en las ventas atribuye a los compradores en busca de gangas y qué parte a su plan de reorganización?
Castro-Wright: No diría que una parte significativa de nuestras cifras actuales esté relacionada con el clima económico. Los cambios en el merchandising, marketing y el mejor servicio en las tiendas, todos dirigidos a ahorrar dinero para que la gente pueda vivir mejor, han mejorado significativamente la experiencia de las compras. Eso seguirá empujando al alza las ventas una vez que la economía repunte.

WSJ: ¿Cuáles fueron las instrucciones que le dio el presidente ejecutivo Lee Scott cuando lo puso a cargo de la división Wal-Mart Stores?
Castro-Wright: Las instrucciones fueron algo como "necesitamos mejorar la experiencia de los clientes en las tiendas". Eso no significaba que me dijera "limpia las tiendas". Eso es fácil. Proporcionarle una buena experiencia al consumidor empieza con proveerles las opciones de productos que merecen, manteniendo un entorno limpio y contando con asociados (el término que Wal-Mart utiliza para sus empleados) amables para que los clientes quieran volver.

Marc F. Henning para The Wall Street Journal

◀ **Eduardo Castro-Wright** reorganizó las tiendas de Wal-Mart.

WSJ: ¿Qué es lo que conlleva su plan de tres años?
Castro-Wright: Primero, tuvimos que reforzar nuestro liderazgo en los precios. Tuvimos que preguntarnos qué representamos y eso es más que precios bajos. Es ayudar a la gente a ahorrar para que pueda vivir mejor. Eso nos dio un mensaje de marketing unificado y les dio a los 1,3 millones de asociados un poderoso sentido de utilidad. Luego, implicó mejorar desde los letreros de orientación en las tiendas para que la gente encuentre lo que busca más fácilmente, a invertir en tecnología para acelerar el paso por las cajas. Eliminamos los estantes altos para reducir el abarrotamiento y mejorar la experiencia visual de las tiendas. También aprendimos que ofrecerles opciones a los clientes no tenía que ver con más productos sino con artículos cuidadosamente seleccionados que realmente les interesan a los consumidores. Apostamos en grande en categorías de crecimiento como los electrónicos con marcas que nos confirieron autoridad. El proceso no termina.

WSJ: Cuando dirigió Wal-Mex, abrió tiendas más pequeñas que demostraron ser exitosas. ¿Cree que el formato de establecimientos menores que está poniendo a prueba en Arizona jugará un papel importante en el futuro de Wal-Mart?
Castro-Wright: Somos una cadena minorista de múltiples formatos en la mayoría de nuestros mercados internacionales y no hay razón por la cual ser un minorista de esta clase en EE.UU. nos impida servir mejor a nuestros clientes.

WSJ: Su abuelo construyó la que se convirtió en la mayor cadena de supermercados en Ecuador. ¿Se planteó alguna vez quedarse en el negocio familiar?
Castro-Wright: Nunca trabajé para el negocio familiar a excepción de cuando tenía probablemente unos 10 años... Nunca trabajé para este negocio simplemente porque venía de una familia numerosa (tiene siete hermanos) y me di cuenta muy pronto que habría mucha competencia.

WSJAMERICAS.com

Pasillos limpios
Castro-Wright explica en un video en nuestra página Web los recientes cambios en las tiendas de Wal-Mart en EE.UU.

Video completo en wsjamericas.com

Argentina recompra su propia deuda pública para calmar a los inversionistas

POR MATT MOFFETT

BUENOS AIRES—Argentina anunció ayer un plan para recomprar parte de su deuda y provocó así la recuperación en el precio de sus activos financieros, después de la venta masiva de títulos de la semana pasada. A pesar de que la intervención oficial alegró a los mercados, los economistas mantienen su escepticismo sobre las políticas económicas populistas de la presidenta Cristina Kirchner, que han disparado la inflación, erosionado la solidez fiscal del gobierno y alienado al sector agropecuario, el motor de la economía. El pesimismo se reflejó en la decisión de Standard & Poor´s de reducir la calificación de la deuda del país en moneda local y extranjera de largo plazo de B+ a B.

Un breve comunicado del Ministerio de Economía informó ayer que el Banco de la Nación Argentina, de propiedad estatal, recomprará bonos argentinos en los próximos 18 meses, gracias a "la robustez de las cuentas públicas". El comunicado no especificaba el tamaño de las compras de bonos, calculadas por la prensa argentina en US$250 millones para esta semana y US$1.000 millones para lo que resta del año.

El costo de la vida

Precios al consumidor en Argentina, cambio frente a un año antes.

Fuente: Thomson Reuters Datastream

La noticias de la recompra impulsaron ayer el precio de los bonos, después de un declive de más de 10% la semana pasada. Las acciones, sin embargo, siguieron cayendo: el índice Merval perdió otro 3,8%, que se suma al 5,7% cedido la semana pasada. También bajó ayer el índice de riesgo de la deuda argentina, aunque sólo después de subir el viernes al nivel que tenía en marzo de 2001, nueve meses antes de que el país declarara la mayor cesación de pagos de deuda soberana de la historia.

Los inversionistas estaban complacidos de que el gobierno finalmente tomara alguna acción para frenar el desplome del mercado. Pero muchos de ellos quieren cambios más profundos en la política económica argentina, especialmente en la forma de combatir la inflación.

Nadie cree que Argentina esté al borde de un nuevo colapso financiero. El país mantiene superávits presupuestarios y comerciales y reservas de US$47.000 millones. Pero los inversionistas están cada vez más preocupados por la inflación, la cual el gobierno, según los economistas del sector privado, ha querido barrer debajo de la alfombra al reformar la metodología y el personal en la agencia nacional de estadísticas. Los economistas calculan que la inflación en Argentina está entre 2,5 y tres veces por encima del índice oficial de alrededor del 10%.

Las esperanzas de los inversionistas de ver cambios en la política económica aumentaron el mes pasado cuando el Senado abortó un plan del gobierno para aumentar los impuestos a la exportación de soya. De todas maneras, los cambios desde entonces han sido cosméticos. El más importante ha sido la renuncia del Jefe de Gabinete, Alberto Fernández, quien estaba en contra de la dureza con la que el gobierno negoció con los agricultores opuestos al aumento de los aranceles. El nuevo Jefe de Gabinete, Sergio Massa, de 36 años, ha buscado revertir el declive en la popularidad de la presidenta Kirchner con una postura más abierta con la prensa y el público.

Para ello, Kirchner ofreció a principios de mes la primera conferencia de prensa de su mandato, que comenzó hace ocho meses. El mensaje fue familiar: "Volvería a hacer todas y cada una de las cosas que hice", dijo. Kirchner defendió los impuestos a la soya y dijo que no habría más cambios en el gabinete.

Más importante fue su defensa del secretario de Comercio Interior, Guillermo Moreno, líder de una fracasada estrategia para combatir la inflación basada en controles de precios, subsidios para mantener los precios artificialmente bajos y controles a la exportación.

Pese a la resistencia de Kirchner, hay nubarrones. El superávit fiscal se está reduciendo, en parte por los subsidios gubernamentales para mantener bajos los precios de la energía, el transporte y los alimentos. Los subsidios representarán cerca del 3,5% del PIB de este año, el doble que en 2006, según la consultora EcoLatina.